

**PURCHASE ORDER, RECEIVING REPORT AND VOUCHER**  
**ORDEM DE COMPRA, DECLARAÇÃO DE RECEBIMENTO E FATURA**  
 (For use in Foreign Countries only)  
 (Para uso fora dos Estados Unidos da América)

D. O. Vou. No. **10957**

Bu. Vou. No. \_\_\_\_\_

Purchase Order No. \_\_\_\_\_  
Ordem de Compra No. \_\_\_\_\_**Department of State**U.S. \_\_\_\_\_  
(Departamento ou Estabelecimento)  
**Rio de Janeiro, Brazil - May 6, 1971**THIS DOCUMENT PREPARED AT \_\_\_\_\_  
Documento preparado em \_\_\_\_\_ (Place) (Local) \_\_\_\_\_ (Date) (Data) \_\_\_\_\_PURCHASER **THE UNITED STATES GOVERNMENT, DR.**Comprador **O Governo dos Estados Unidos da América, Embaixador**

SELLER (PAYEE) \_\_\_\_\_

Vendedor (Recebedor) **Rio de Janeiro - Brazil**

ADDRESS OF SELLER \_\_\_\_\_

Endereço do Vendedor \_\_\_\_\_

CONTRACT NO. \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_

Contrato No. \_\_\_\_\_ datado \_\_\_\_\_

PAID BY

**JOHN G. KAPTAIN**  
**U.S.D.O.**  
**American Embassy**  
**Rio de Janeiro, Brazil**  
**Symbol, 6222**

**MAY 7 1971**

Order is hereby placed with the above-named seller for the articles or services described below, to be furnished to  
 Esta Ordem de Compra é apresentada ao vendedor acima mencionado para os artigos ou serviços descritos abaixo a serem fornecidos a

| ITEM Nos.<br>Itens Nos. | ARTICLES OR SERVICES<br>Artigos ou Serviços        | Quantity<br>Quantidade | Unit Price<br>Preço Unitário |            | Amount<br>Quantia |
|-------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|------------|-------------------|
|                         |                                                    |                        | Cost<br>Preço                | Per<br>Por |                   |
|                         | <b>Representation expenses as per attachments:</b> |                        |                              |            | <b>US\$174.00</b> |
|                         | (Use continuation sheet(s) if necessary)           |                        |                              |            |                   |

1910545 4106 Availability of Funds

(Signature of Ordering Officer) **R-1/71 310600****110/2582**Total of Order  
Total da Ordem de Compra**US\$174.00**

Title \_\_\_\_\_

I certify that the ordered items listed were received on \_\_\_\_\_

(Date) \_\_\_\_\_, except as follows:

(Signature of Receiving Officer) \_\_\_\_\_

Title \_\_\_\_\_

**PAYMENT:**Complete ☒Partial ☐Final ☐

Amount billed, as per attached

Differences \_\_\_\_\_

Amount verified correct for \_\_\_\_\_

(Signature or initials) \_\_\_\_\_

**US\$174.00****US\$174.00**Pursuant to authority vested in me, I certify that  
this voucher is correct and proper for payment.Approved for **\$174.00**

Exchange rate \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

**Joseph Fernandez,** (Date) **5/6/71**  
 (Authorized Certifying Officer)  
**Budget & Management Officer**  
 Title \_\_\_\_\_

/de

**ACCOUNTING CLASSIFICATION**

| Appropriation Symbol                           | Amount | Allotment Symbol | Obligation Number | Amount          |
|------------------------------------------------|--------|------------------|-------------------|-----------------|
| <b>1910545 4106 R-1/71 310600 110/2582 106</b> |        |                  |                   | <b>\$174.00</b> |

Check No. **259066** dated \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_ for \$ \_\_\_\_\_ on Treasurer of United States

Paid by

Cash \$ \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_ Payee \_\_\_\_\_

**DECLASSIFIED**  
 Authority **NND 5332**

IMPORTANT NOTICE TO SELLER  
AVISO IMPORTANTE AO VENDEDOR

1. The entering office is exempt from taxes.  
A parte que apresenta o pedido está isenta de taxas.
2. The invoices must be submitted in two copies. The following certificate must be duly signed on the original only:

I certify that the above bill is correct and just, and that payment has not been received.

As faturas devem ser apresentadas em duplicata. Somente o original do certificado deve ser assinado na seguinte maneira:

Certifico que a presente fatura está justa e exata e que o pagamento da mesma não foi efetuado.

3. The order number shown in the upper right hand corner of this purchase order must be shown on your invoices.  
E favor mencionar em suas faturas o número da ordem de compra indicado no lado direito da parte superior desta Ordem.
4. All communications concerning this order must refer to order number and be addressed to the originating office.  
Todas as referências à presente Ordem de compra devem indicar o número da mesma e serem endereçadas a este escritório.
5. Discount terms, if any, must be shown on all bills.  
Condições de desconto, se existentes, deverão aparecer em todas as contas.

APPLICABLE TO ORIGINATING OFFICE ONLY:  
ESTA PARTE CONCERNE AO ESCRITÓRIO PEDIDO.

METHOD OF OR ABSENCE OF ADVERTISING

METHOD OF ADVERTISING

1. Advertising in newspapers Yes No
2. (a) Advertising by circular letters sent to \_\_\_\_\_ dealers.  
(b) And by notices posted in public plates Yes No

(If notices were not posted in addition to advertising by circular letters sent to dealers, explanation of such omission must be made below.)

ABSENCE OF ADVERTISING

3. Without advertising, under an exigency of the service which existed prior to the order and would not admit of the delay incident to advertising.
4. Without advertising in accordance with \_\_\_\_\_
5. Without advertising, it being impracticable to secure competition because of \_\_\_\_\_

(Here state in detail the nature of the exigency or circumstances under which the securing of competition was impracticable under 3 and 4)

NOTE: - The above form "Method of or Absence of Advertising" is to be used when purchases are made or services secured under proper authority without written agreement in any form. In case of a written agreement (formal contract, proposal, and acceptance, or agreement) Standard Form No. 1036 - Revised should be used for abstracting the absence of advertising and award of contract. (See General Regulations No. 51, at

DECLASSIFIED

Authority NND 5332



IMPORTANT NOTICE TO SELL  
AVISO IMPORTANTE AO VENDEDOR

1. The entering office is exempt from taxes.  
A parte que apresenta o pedido está isenta de taxas.

2. The invoices must be submitted in two copies. The following certificate must be duly signed on the original only:

I certify that the above bill is correct and just, and that payment has not been received.

As faturas devem ser apresentadas em duplicata. Somente o original do certificado deve ser assinado na seguinte maneira:

Certifico que a presente fatura está justa e exata e que o pagamento da mesma não foi efetuado.

3. The order number shown in the upper right hand corner of this purchase order must be shown on your invoices.  
E favor mencionar em suas faturas o número da ordem de compra indicado no lado direito da parte superior desta Ordem.

4. All communications concerning this order must refer to order number and be addressed to the originating office.  
Todas as referências a presente Ordem de compra devem indicar o número da mesma e serem endereçadas a este escritório.

5. Discount terms, if any, must be shown on all bills.  
Condições de desconto, se existentes, deverão aparecer em todas as contas.

APPLICABLE TO ORIGINATING OFFICE ONLY:  
ESTA PARTE CONCERNE AO ESCRITÓRIO PEDIDO.

METHOD OF OR ABSENCE OF ADVERTISING

METHOD OF ADVERTISING

- |                                                         |     |    |
|---------------------------------------------------------|-----|----|
| 1. Advertising in newspapers                            | Yes | No |
| 2. (a) Advertising by circular letters sent to dealers. |     |    |
| (b) And by notices posted in public plates              | Yes | No |

(If notices were not posted in addition to advertising by circular letters sent to dealers, explanation of such omission must be made below.)

ABSENCE OF ADVERTISING

- |                                                                                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 3. Without advertising, under an exigency of the service which existed prior to the order and would not admit of the delay incident to advertising. |  |
| 4. Without advertising in accordance with                                                                                                           |  |
| 5. Without advertising, it being impracticable to secure competition because of                                                                     |  |

(Here state in detail the nature of the exigency or circumstances under which securing of competition was impracticable under 3 and 4)

NOTE: - The above form "Method of or Absence of Advertising" is to be used when purchases are made or services secured under proper authority without written agreement in any form. In case of a written agreement (formal contract, proposal, and acceptance, or less formal a-

DECLASSIFIED  
Authority NND 53327

Reimbursement requested for: Cr\$ \_\_\_\_\_ or US\$ 900.00

Date of Function: April 5, 1971

Type of Function: Reception X  
Dinner \_\_\_\_\_  
Lunch \_\_\_\_\_  
Cocktail \_\_\_\_\_  
Other \_\_\_\_\_

Location : Residence b X (Brasilia)  
Restaurant \_\_\_\_\_  
Other \_\_\_\_\_

Purpose : Promotion of U.S. National interests X  
Protection of U.S. Citizens' interests \_\_\_\_\_  
Promotion of economic activities \_\_\_\_\_  
Commemorative and ceremonial requirements \_\_\_\_\_

Guests of Honor : See attached guests list X  
See below: \_\_\_\_\_  
Names \_\_\_\_\_ Titles \_\_\_\_\_

Receipts : Not required X  
See attached \_\_\_\_\_  
Not available: See certificate below \_\_\_\_\_

I certify that receipt was not furnished for the following reasons:

\_\_\_\_\_  
Signature

Certificated : I certify that the above amount is correct and just and that reimbursement has not been made; and that no prohibited items are included.  
I also certify that I bought cruzeiros at the exchange rate of Cr\$ \_\_\_\_\_ to \$1.00. Therefore, dollar reimbursement is requested.

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Title

APPROVAL : \_\_\_\_\_  
Chief of Section

\_\_\_\_\_  
DISTRIBUTION OFFICER

1910545 4106 R- /71 310600 /2582 106